

# Goibekokale

ELGETA / Barikua / 2003ko azaroaren 28a / 164. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Irati Agirreazaldegia • Barrenkalea 33 20570 BERGARA • Tel.: 943 76 92 71 • Faxa: 943 76 29 77 • Posta elektronikoa: goibekokale@goiena.com • Lege gordailua: SS475/95

## Olentzero lehiaketa eta plaza inguruan argiak izango dira Gabon jaiak girotzeko

IRATI AGIRREAZALDEGI

Gabonetarako hilabete baino gutxiago falta den honetan, jaiak girotzeko prestakizunetan hasiak dira herrian. Batetik, abenduaren 19rako argiak ipiniko dituzte plaza inguruan eta bestetik, Olentzero lehiaketa antolatu dute abenduaren 20rako.

Orain artean, Gabonetan, beti ipini izan dituzte argiak herrian, eta aurten ere hala egingo dute jaiak gerturatu ahala, herria girotzeko asmoz.

Argiak ipini edo ez ipini izan da eztabaidarik Udalean, baina azkenean jartzeko erabakia hartu dute. Aralar alderdiko zinegotziek ezadostasuna azaldu zuten gai honen inguruan, argiak ipintzea gastu energetiko handia izateaz gain, kontsumismoaren irudi ere badela argudiatuta, eta Gabonak beste modu batera girotu daitezkeela esanda.

Hala ere, Udalak plazako zuhaitzetan bonbillak ipiniko ditu, herriko sarrerako arkua- ren alde banatan, *Zorionak* idatzita argiekin, eta udaletxeko balkoietan, berriz, piztu eta itzaltzen



GOIENKARIA

Abenduaren 23an, Olentzero kalez kale ibiltzen den egunean banatuko dituzte lehiaketako sariak.

diren koloreetako argiak. Abenduaren 19rako argiak jarrita egongo dira eta Gabon jaiak amaitutakoan kenduko dituzte argiak.

### OLENTZERO LEHIAKETA

Bestalde, Gabonei beste ukitu bat eman nahian, Olentzeroren irudiak egin eta onena zein den aukeratzeari proposatu zuen Aralar

alderdiak azken Kultura batzordean, eta honela ipini dute Olentzero lehiaketa abian.

Edozein herritarrek, ume, gazte zein heldu, har dezakete par-

*Argiak ipini edo ez erabakitzerakoan eztabaida izan da Udalean, baina ipini egingo dituzte*

te. Irudiak abenduaren 20an, zapatua, arratsaldean, plazara eraman beharko dituzte parte-hartzaileek eta ondoren, sei lagunek osatutako epaimahaiak erabakiko du zein den egokiena edo saria merezi duena.

Sari banaketa abenduaren 23an egingo dute. Olentzero kalez kale ateratzen da Elgetan egun horretan, herriko umeen eskutitzak jasotzen, eta egun hori aprobetxatuko dute antolatzaileek.

Ondoren, Gabonak pasatu artean aurkeztutako irudiak herriko hainbat txokotan jarriko dituzte ikusgai. Oraindik zehazteke badago ere, baliteke herriko elkarteetako balkoietan ipintzea irudiok.

Parte hartu nahi dutenek, beraz, 22 egun dituzte ahalik eta irudirik egokienak prestatzeko.

## ZIRKULAZIOA

### Semaforoak, datorren asterako konponduta

I.A.

Orain dela hilabete hasi ziren funtzionatzen autoen abiadura moteltzeko herrian ipinitako semaforoak, eta denbora gutxi pasa arren, jadanik semaforoetako bat ez dabil.

Joan zen egunean, eguerdiko 15:00ak inguruan, Salvador kalean behera, Pagatza aldera zihoan kamioi batek Ozkarbi elkartearen aldamenean dagoen semaforoa jo zuen, eta bere lekutik atera.

Ondorioz, aste honetan zirkulazioa erregulatzeko jarritako argiek ez dute behar bezala funtzionatu, momentu guztietan keinu-argi laranja egon da piztuta.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Garraio Saila arduratzen da semaforo hauetaz, eta bertan adierazi digutenez, kamioiak izorratutako semaforoa lehenbailehen konpontzea da euren asmoa. Beraz, datorren astean berriz ere herri erdiguneko zirkulazioa semaforo bidez araututa egotea espero dute.



Ozkarbi Elkartearen aldameneko semaforoa jo zuen kamioi batek egunean.

## LABUR

### Azpiegituri buruzko hitzaldia eguaztenean

Datorren eguaztenean, abenduaren 3an, Javier Zuriarrain Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegiturarako arduradunak hitzaldia egingo du Elgetan. Udaletxeko osoko bilkuren aretoan izango da EAJ alderdiak antolatutako hitzaldia eta arratsaldeko 19:30ean da hitzordua. *Elgeta eta Deba-goieneko azpiegituren eta proiektuen egoera* izenburupean, beste hainbat gauzaren artean Elgetako saihebidetaren gainean jardungo du Zuriarrainek.

ELKARRIZKETA

ANA ALTUNA/MUSIKA IRAKASLEA

*"Ikastaroa gurasoek umeei kantatzeko baliabideak izateko antolatu dugu"*

Udalak antolatuta datorren abenduaren 4an eta 11n haur kantu ikastaroa izango da, Ana Altuna Herri Eskolako musika irakasle donostiarraren eskutik. Ikastaroak bigarren zati bat izango du otsailean.

**Zer dela eta antolatu duzue kantu ikastaroa?**

Gurasoek umeei kantuak irakasteko baliabiderik ez zutela eta horrek ahozko transmisioan eragina izan zezakeela ikusita, batez ere gurasoei zuzendutako ikastaroa egitea pentsatu genuen. Nolako kantuak irakatsiko dituzue?

Betikoak, gehienak kantu eza-gunak izango dira. *Pintxo-pintxo*, Imanol Urbietaren abestiak, Txirri, Mirri eta Txiribiton pailazoak... Musika klasikoa ere sartu dut zerrendan, baita abesti lasaiak ere. Abenduko ikastaroan 0 eta 3 urte bitarteko umendako kantuak izango dira eta gero, otsailean, 4 eta 5 urtekoendako abestiekin beste bi saio egingo ditugu.

**Zertan oinarritu zara abestien zerrenda osatzeko orduan?**

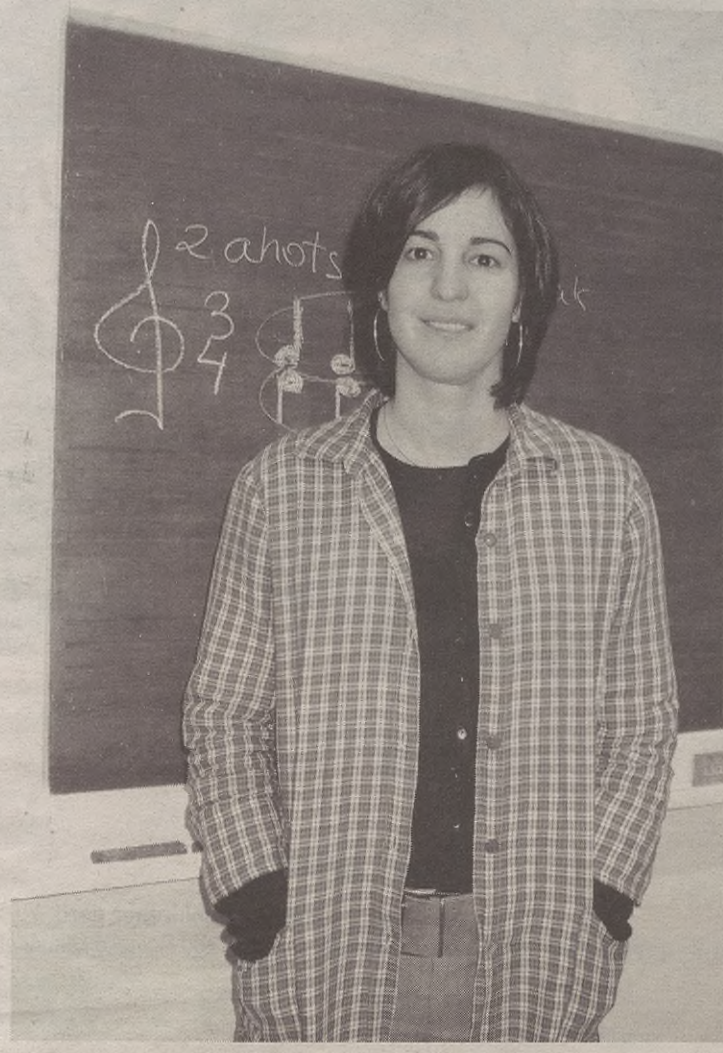
Esperientzian. Hiru urtez Haur Hezkuntzan jardun dut lanean eta 2 urtekoen gelan musika eskolak eman nituen. Hauekin probatu nuen ea zein kantu zituzten gustuko eta zein ez, eta horren arabera prestatu ditut abestiak. Batez ere kantu sinpleak dira. Pentsatu arren abesti konplikatuak bat gogoko izan dezaketela, ez dugu zerrendan ipini.

**Esan duzunez musika klasikoa ere landuko duzue.**

Mozart, Tchaikovsky eta horrelakoen kantu batzuk izango dira, bi edo hiru. Musika klasikoarekin irudimena lantzea da asmoa. Beraz, doinu bakoitzeko keinu eta txaloak izango dira.

**Nolako izango da ikastaroa?**

Kantua aurkeztuko dut lehenengo, hau da, doinua eta letra,



*Guztira 60 kantu inguru irakatsiko ditut eta gurasoei bi kasetetan grabatuta emango dizkiet*

izanez gero. Honekin batera, keinuak edo bestia bakoitzari dago-kion dantza erakutsiko diet. Gero, etxean umeekin abes ditzaten guraso bakoitzari bi liburuxka eta beste bi kasete banatuko dizkiegu. Guztira, 60 kantu inguru bil-tzen dituzte.

*Musika eta kantuak haurrekiko sentimenduak azaltzeko beste modu batzuk dira*

**Nolako erantzuna espero duzu?**  
Elgeta herri txikia izanik, gurasoendako horrelako aukerak ez dira sarri izaten, eta etorriko direla uste dut. Esango nieke animatzeko, haurrekiko sentimenduak azaltzeko beste modu bat baita musika eta kantua.

KIROLA

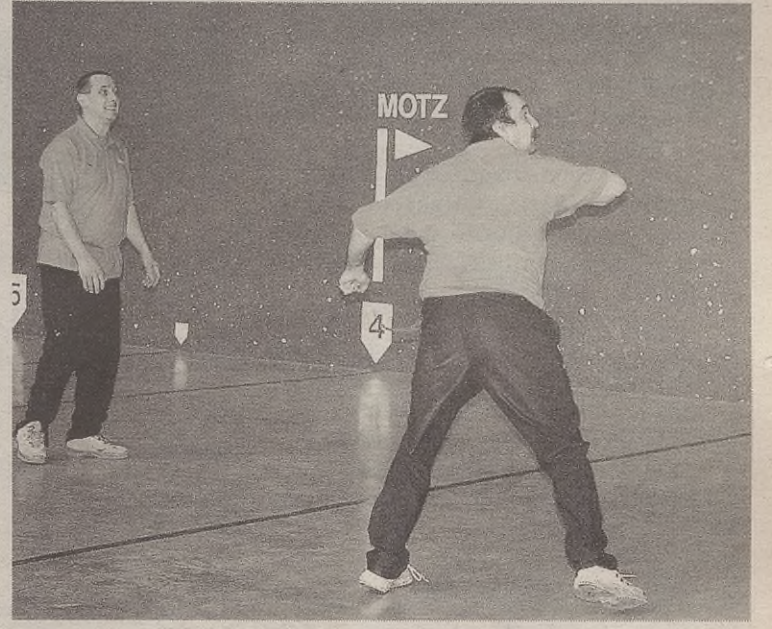
Pilota txapelketaren azken txanpa jokoan

I.A. Urtearekin batera helduendako pilota txapelketa ere azken txanpara bidean da. Sei partidu ziren jokatzekoak domekan, baina bi bertan behera geratu ziren. Gai-nontzekoetan, Arkarazok eta Larreak, Arantzatarrek, Irazabalek eta Izagirrek eta Arantzabalek eta Telleriak irabazi zuten.

**FINALERDIAK**  
Lehen fasea amaituta abenduaren 19an jokatu dira finalerdiak. Aurrez, txapelketan zehar atzeratu dituzten partiduak izango dira jokoan. Gaur, barikua,

gaueko 21:00etan hasita Ugarte-buruk eta Anttonek Moralesen eta Zenitagoiaren kontra jardungo dute, Arantzabalek eta Telleriak Koldoren eta Txapelen aurka eta Zubiaurretarrek Arro-taren eta Epiren aurrean neurtuko dituzte indarrak. Falta diren bi neurketak abenduaren 12an izango dira seguru aski.

Finalerdietan izango diren hiru bikote erabakita daude jadanik: Arantzatarrek osatutakoa, Koldo eta Txapelena eta Arantzabal eta Telleriaren bikotea. Finalerdietan egoteko aukera asko dituzte, bestalde, Zenitagoiak eta Moralesak.



Zenitagoiak eta Moralesak finalerdietarako sailkatzeko aukera dute.

LABUR

Gabonetako bolo txapelketa abenduaren 7tik 26ra bitartean jokatu da

Datorren abenduaren 7an, domekan, hasi eta hilaren 13an, 20an eta 26an Gabonetako bolo txapelketako lau saio izango dira Elgetako bolatokian. Saio guztiak gaueko 23:30ean hasiko dira. Egun bakoitzean batutakoaren %40 jasoko du irabazleak, bigarrenak %25 eta hirugarrenak %15. Txapelketa amaitzean, berriz, sailkapen orokorreko lehenengo hirurendako saria egongo da, baita lehen emakumearendako ere.

**JAR EZAZU HEMEN ZURE PUBLIZITATEA**

Goibekokale

**RECYDE, S.A.**  
Pagotza pol. ind. 20690 ELGETA, Gipuzkoa  
Tel. zentrala: 943 78 80 00. Faxa: 943 78 90 10  
Posta elektronikoa: recyde@recyde.es

**AENOR ER**  
Enpresa Erregistratua  
ER-0182/2/95

ISO 9002  
QS 9000  
ISO/TS 16949

**PANA DE ROKUA JATE TXEAL**

**ELGETA**

- Eguneko menua
- Asteburuetan menu berezia
- Espezialitateak: babarrun-jana eta saihetsa

**SALBADOR 10 ELGETA TEL. 943 76 82 73**

## ERRETRATU ZAHARRA

ELGETA

Neskatila  
koadrila mendi  
inguruan

**A**rgazkiko neskatiletako batzuek txikitako lagun koadrila osatzen zuten, eta beraiekin bi kanpotar ere azaltzen dira. Eskolan ez ezik denbora librean ere elkarrekin ibiltzen ziren, ez erretratukoak bakarrik, baita beste zenbait lagun ere.

Mendi aldera egin zuten ibilaldia argazkia atera zuten egunean, orain dela 75 urte gutxi gorabehera. Izan ere, Elgeta inguruko mendiak ikusten dira neskatilon atzeko partean.

Argazkilaria arean zintzo itxurak egin eta denak zuzen ipini ziren arren, ez ziren ez geldi egotekoak neska hauek. Diaboloekin edo txirikilan makina bat jolas egiten zituzten orduan, 6 edo 7 urterekin jolaserako nahiko sasoi izango zuten-eta.

Gaur egun gona motzak jantzita ez da orduan besteko neskatxo ikusten, orain prakak dituzte nahiago, baina garai hartan mutilen kontua zen prakak janztea.

Mendiak atzean dituztela lagun koadrila osatzen dutenak honako hauek dira, ezkerretik eskumara: ezezaguna, Asun Sarasketa, Maxima Telleria, Benedicta Gallastegi eta Maritxu Ejea.

Aurrean agertzen den neskatila gazteagoa kanpotarra da, eta ez dugu jakiterik izan nor den.

Argazkia: Benedicta Gallastegi



## ADI, IRAKURLE!

Zure erretratu zaharra argitaratzea nahi izanez gero, zatoz BERRIGARAra (Irizar jauregia, Barrenkalea 33) edo Elgetako kultura etxera. Zain gaituzu!

## Dietetika eta Nutrizio Kontsulta

- Osasun arazoak
- Etkez-etxeko zerbitzua
- Balorazio nutrizionala
- Ikastaroak
- Dieta pertsonalizatuak

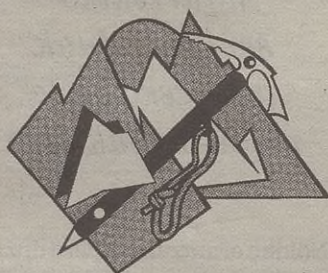
(...)

mireia alberdi

DIETISTA-NUTRIZIONISTA

(t) 943 76 60 45  
(s) 646 43 34 58  
(e) mireialber@euskalnet.net

Olaran etxea, herriko plaza 3  
20577 ANTZUOLA



**JAUJA  
KIROLAK**

Irizar 2. BERGARA  
943 76 14 95

**BERGARA  
MARMOLERIA**  
PEDRO SALEGI OSA

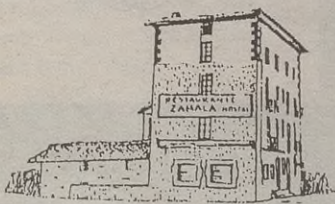
Sukalde eta bainu enzimarak

Urarte 8 BERGARA  
943 76 11 99 / 14 47.  
Faxa: 943 76 04 77



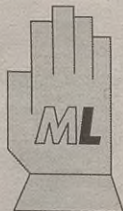
Urteaga 9  
BERGARA  
Tf. 943 76 18 45

**ZABALA**  
JATETXEA • OSTATUA



Labegaraieta, Ibarra 14  
BERGARA.  
Tf. 943 76 20 07 - 76 42 57

1929az geroztik zure zerbitzura



**Manufacturas LARRAÑAGA**  
LAN-BABESERAKO ARTIKULUAK

Eskularruak: larruzkoak, lonazkoak, nitrilozkoak eta PVCzkoak • Polainak: larruzkoak • Amantalak: larruzkoak, lonazkoak eta plastikozkoak • Mangitoak: larruzkoak, lonazkoak eta plastikozkoak • Txanoak: lonazkoak eta skay-zkoak • Segurtasuneko oinetakoak • Entzumen-babesa eta begi-babesa • Soldatzaileendako aurpegirako babesa • Maskarak • Lunbalgiarako gerrikoak eta faxak • Hotzaren kontrako parkak • PVCzko trajeak • Soldatzaileendako larruzko jakak (3/4) • Lanerako arropa • Hotzaren kontrako txalekoak • Eta abar.

Leizeaga 1 BERGARA Tel. / faxa 943 76 59 53.

# Gabonetarako DENA PREST

## OSPAKIZUNETARAKO

- Gazta
- Onddoak
- Ahatekiak
- Estatu osoko artisau produktu sorta ezin hobea...

## EDOZEIN EGUNETARAKO

- Bertako barazki ekologikoak
- Gaztelako lekachinak: dilistak, garbantzuak, babarrunak...
- Foie-grasa
- Konfita
- Urdaiazpikoa
- Majoretta
- Datça
- Primerako Gujueloko hestebete iberikoak...

## ARDOAK

- Errioxa
- Rueda
- Duero Erriberako ardoak
- Nafarroako ardo apartsuak: Basendoa eta beste marka batzuk

## GABONETAKO OTARRETAN AUKERA ZABALA

Zeuk aukeratu produktuak eta guk egingo dizugu otarra!



## PLATER PRESTATUAK



**ERREGE BEZPERARAKO ENKARGUAK HARTZEN DIRA!**

**GABONETAN EZ EGIN LANIK ZARAITZUN DITUZU PLATER GOXOENAK!**

### GURE PROPOSAMENA GABON GAUERAKO

- Oilo-zopa edo salda
- Kardua nafar erara edo azalorea bexamelarekin
- Bakailaoa pil-pilean edo baserriko oilasko errea
- Intxaur-saltsa edo konpota

20 euro pertsonako

### GABON ZAHAR EGUNERAKO

- Arrain-gorri budina edo oilo-pastela perretxikoeekin
- Marisko-krema edo vichissoise-krema
- Rapea onddoeekin edo solomillo errea hornigaiekin
- Turroizko izozkia, sagar-flana edo fruta

20 euro pertsonako



**ABENDUAREN 1ETIK 24RA**  
 gurean erosiz gero otarraren zozketan parte hartuko duzu

# ZARAITZU

## Artisau-produktuak

Fraiskozuri plaza 3  
 Telefonoa: 943 76 46 64



Aukera onenak. Orrazkera apainenak.

## ADATS

Herri lagunak 4  
BERGARA  
943 76 49 51

- Europako azken tendentziak
- Zerbitzu berezi eta pertsonalizatua
- Solarium bertikala



Boni Laskurain 2  
BERGARA  
943 76 56 05

- Txapelketetako Gipuzkoa taldekoak
- Kerastase tratamend.
- Makillaje bereziak
- Abangoardia lanak

## disdira

Masterreka 7  
BERGARA  
943 76 00 55

- Luzatzeak
- Azken joerak
- Ezkontzak
- Metxak eta moldeatuak

## IDOIA

Espoloia 4  
BERGARA  
943 76 97 75

- Ile luzatzeak
- Aurpegiko larruazal garbitzea
- Solariuma

## ileak

Ozaeta 3  
BERGARA  
943 76 22 54

- Ilerako tratamenduak
- Teknika berriak
- Era guztietako orraskerak

## Jean Louis David

Ibargarai 43  
BERGARA  
943 76 22 48

- Teknika aurreratuenak
- Deskontu txartelak
- Solariumerako bonoa
- Estilistaren aholkuak, konpromiso barik

## ORRASKI

San Pedro 6  
BERGARA  
943 76 47 01

- Ile apaindegi mistoa
- Kolore bereziak
- Ezkontzak
- Solariuma

## Ostadar

Ibargarai 42  
BERGARA  
943 76 72 76

- Ile mozte eta kolore pertsonalizatuak
- Depilazioa eta makillajea
- Solariuma dutxarekin

## Pepelu

Zurradero 2  
BERGARA  
943 76 43 07

- Gizonezkoendako Labanaz moztea
- Azken tendentziak
- Bizartegia
- Kolorea

## SANCHEZ

Fraiskozuri 4  
BERGARA  
943 76 23 70

- Gizonezkoendako Labanaz moztea
- Klasikoa/modernoak
- Bizartegia
- Kolorea